

## Entrada 40

La conexión de Beriá, Yetzirá y Asiá con Atzilut en su raíz de Nekudim.

**Este material general tiene que dividirse en sus detalles constituyentes, y entonces, primero que todo, apareció el fundamento básico general, que es llamado Atzilut con sus tres vestiduras. Después, el control pasó sucesivamente a cada vestidura, y fueron llamadas los tres mundos de Beriá, Yetzirá y Asiá. Porque Atzilut, configurado con sus reparaciones y ornamentos, es la raíz de todo, en cambio Beriá, Yetzirá y Asiá sirven para producir las ramas de Atzilut. Cada uno produce las ramas adecuadas para este, y todos ellos son meramente ramas de lo que ya existe en Atzilut.**

*Habiendo explicado cómo el mundo de Nekudim es un material que tiene que dividirse en sus detalles, ahora discutiremos cómo se divide.*

La proposición consiste en dos partes. **Parte 1: Este material general...** Esto es el principio general relacionado a la división del material en sus detalles. **Parte 2: Porque Atzilut...** Esto explica la razón detrás esto.

**Parte 1: Este material general tiene que dividirse en sus detalles constituyentes...** Porque al comienzo de la existencia sólo hubo el material. Después (en la reparación), fue necesario dar existencia a cada detalle por sí mismo (es decir a cada Partzuf de acuerdo con su único aspecto) de acuerdo con su función y su forma asignada.

**...y entonces, primero que todo, apareció el fundamento básico general...** Este primer material consiste en todas las luces de SaG emergiendo de los ojos de Adán Kadmon, porque estos son lo que estamos discutiendo. (Las luces de Nekudim son las luces de SaG de SaG, que vienen después de las luces de las Orejas, Nariz y Boca, siendo estas AV de SaG. De SaG de SaG emergió el aspecto más bajo – BaN de SaG de SaG).

Para asegurar el surgimiento completo de cada detalle de este material, fue necesario incluir a todas las entidades que existen en los reinos superiores e inferiores, porque fue de este material o sustancia que fueron hechos, como se declaró antes. No obstante, la primera cosa que tuvo que emerger como el material, comenzó a dividirse en sus particulares según la secuencia de despliegue del Poder Directivo. Esta fue un poder único y general que incluiría a todo como uno. Algunos de los detalles incluidos en esto, estarían allí como la esencia (es decir Atzilut), en cambio los otros (es decir Beriá, Yetzirá y Asiá) serían secundarios a esta para permitirle cumplir con su propósito.

Esta división inicial, dentro del material general, es llamada “un detalle”, porque el propósito general es logrado (es decir después de la reparación), a través de la institución de una única ley como el fundamento, con las otras siendo secundarias. (Lo que se determinó aquí fue sólo cuál de estas es fundamental y cuáles son secundarias, no los detalles individuales contenidos en cada una). Ve la diferencia entre este fundamento básico (el establecimiento de qué es fundamental y

qué es secundario) y el material general. El material general incluye a todas las leyes de gobierno y a todas las creaciones con todo lo que requieren (así como una semilla contiene los detalles más diminutos de un árbol), en cambio, este fundamento básico no es una generalidad indiferenciada. Más bien, consiste en un aspecto como la raíz esencial, en cambio, el otro es secundario a este y viene a completar su propósito. (El material general contiene a todos los detalles individuales, mientras se encuentra en la etapa de material informe – así como la semilla contiene a todos los detalles del árbol – en cambio, el primer fundamento incluye sólo la categoría de esencial/secundario).

**...que es llamado Atzilut con sus tres vestiduras.** Así Atzilut es primario, en cambio, sus tres vestiduras son secundarias, y las creaciones separadas les siguen.

**Después, el control pasó sucesivamente a cada vestidura...** Esto completa la función del material general, que incluye a todas las partes diferentes de acuerdo con sus naturalezas intrínsecas. Esto incluye la disposición de que cada vestidura rija por sí misma y haga lo que está en su poder. (Esto es, también, parte del Poder Directivo general dirigiéndose al objetivo principal, y está, por lo tanto, incluido en el material general). Porque todo lo que la vestidura hace es una disposición necesaria incluida, con todo lo demás que puede discernirse, en la totalidad del Poder Directivo constituido por Atzilut con todas sus ramas.

**...y fueron llamadas los tres mundos de Beriá, Yetzirá y Asiá.** Como ya se mencionó antes (Aperturas 31 & 38), todo a lo que le es dado poder y control por sí mismo adquiere su propio nombre y revela sus poderes separadamente. No obstante, cuando es secundario a otros, no es llamado por un nombre separado, sino que es considerado como una pequeña parte de estos otros en los que está incluido.

**Parte 2: Porque Atzilut, configurado con sus reparaciones y ornamentos...** Para desempeñar sus funciones, requiere de todo lo que está en él y, también, de aquello que está en sus vestiduras. **...es la raíz de todo...** Porque la función de Atzilut es la preparación inicial de todo lo que tiene que existir con todos sus diferentes niveles, y todas sus varias instituciones y reparaciones.

**...en cambio Beriá, Yetzirá y Asiá sirven para producir las ramas de Atzilut.** Esto es la cualidad que define a Beriá, Yetzirá y Asiá – ejecutar las funciones de Atzilut. **Cada uno produce las ramas adecuadas para este...** Es decir, ejecutan y realizan las funciones de Atzilut, cada mundo según su naturaleza individual, instituciones y nivel de existencia. Y las cosas proceden etapa por etapa a escala, porque el poder producido por Yetzirá es menor que aquel producido por Beriá. Pero, aparte de sus diferentes niveles, cada uno tiene sus propios aspectos individuales y producen ramas de acuerdo con su naturaleza intrínseca. (Por ejemplo, aparte del hecho que Yetzirá está en un nivel inferior al de Beriá, tiene sus propios aspectos únicos, tales como ángeles). Pero sus fortalezas están consideradas a una escala relativa.

*KLaCh Pischey Chokhmah* by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).  
Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum.  
© AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.  
Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina.  
© 2008-2022 Exequiel Medina, todos los derechos reservados, exequielmedina@gmail.com.

**...y todos ellos son meramente ramas de lo que ya existe en Atzilut.** Porque literalmente nada nuevo es agregado a ellos y todo lo que contienen es sólo un derivado de algo incluido como una faceta de Atzilut.